



1. በ ስመ አብ

Bä sime aab

In the name of the Father

በስመ አብ ወ ወልድ ወ መንፈስ ቅዱስ አሃዱ አምላክ

Bä sime aab wä wold wä menfes qidus ahadu amlak

In the name of the Father and the Son and the Holy Spirit

በ ቅድስት ሥላሴ እንዘ አአምን ወ እትግህጸን

Bä Qiddist Selassie Enze A Amin Wä Etimahtsen

I believe in the Holy Trinity and take refuge unto thee

እክህደክ ሰይጣን በቅድመ ዛቲ እምዬ ቅድስት ቤተ ክርስትያን

Ekihdeke Seytan Be-Qidme Zati Emye Qidist Biete Christian

I denounce you Satan in front of the Church, my Holy Mother

እንተ ይኢቲ ስምዕዬ ማርያም ጽዮን ለዓለመ ዓለም

Ente Yi'eete Sim'eye Mariam Tsion Lä Aleme Alem

St. Mary of Tsion and of Eternal World, Listen and Witness on my behalf

2. ነ አኩተክ እግዚአ

Nä Akuteke Egziö

We Bless Thee, God

ነ አኩተክ እግዚአ ወ ንሰቢሂክ

Nä Akuteke Egziö Wä Nisebiheke

We Thank and Glorify You Thee God

ንባርከክ እግዚአ ወ ንተኣመነክ

Ne Barikeke Egziö Wä Ni-Teameneke

We bless thee god; we believe in you

ን ገኒ ለክ እግዚአ ወ ንትቀነይ ለ ስምክ ቅዱስ

Ne genni leke Egziö Wä Nitqeney Le Simke Qiddus

We worship thee God and we invoke your holy name

ን ሰግድ ለከ ኦ ዘለከ ይሰግድ ኩሉ ብርክ

Ne seged leke ö zeleke Yisegid kulu birk

We prostrate before thee & reaffirm to you that all knee shall bow

እንተ ውእቱ አምላክ አማልክት ወ እግዚአ ኢጋእዝት ወ ንጉሠ ነገሥት

Ente w'etu amlake amalkete wä egzia agaizt wä neguse negest

You are the God of Gods and the Lord of Lords and the King of Kings

አምላክ አንተ ለኩሉ ዘሰጋ ወ ለኩላ ዘ ነብስ

Amlak ante lä kulu zesega wä lekula zenebs

You are the God of all flesh and every soul

ወ ንጸውዓክ በከመ መሃረነ ቅዱስ ወልድክ

Wä Nitsewiake bekeme meharene wold'ke

We call upon thee in accordance to the instruction of your holy son

እንዘ ይብል አንቱሙሰ ሰበ ትጸልዩ ከመዝ በሉ

Enze Yebl antumuse sebe tetselyu kemzi belu

When you pray, pray and say

3. አባታችን ሆይ

Abbatachin hoy

O! Our Father

አባታችን ሆይ በሰማይ የምትኖር ስምህ ይቀደስ

Abbatachin hoy bsemay Yemtinor simeh yiqdes

Our father who art in heaven, hallowed be thy name

መንግሥትህ ትምጣ ፈቃድህ በሰማይ እንደሆነች እንዲሁም በምድር ትሁን

Megistih timta, feqadeh bsemay endehonech endihum bemededer tehun

Thy Kingdom come, and as thy will be done on heaven let it be on earth as well

የ ዕለት እንጀራችንን ስጠን ፣ ዛሬ በደላችንን ይቅር በለን

Yä elet enjeracinin seten, zarie bedelachinin yeqer belen

Give us this day our daily bread and forgive our trespasses

እኛ የበደሉንን ይቅር እንደምንል ሁሉ ወደ ፊተና አታግባን
Eña Yebedelunen yiqir endemenl hulu wede fetena atagban
As we forgive those who do us ills, lead us not into temptation

ከክፉ አድነን እንጂ
Kekfu adnen enji
Deliver us from evil

መንግሥት ያንተ ናትና ፣ ኃይልም ምስጋናም
Memgist Yante natena; hailem mesganam
ለዘልአለሙ አሜን
Lezelalemu Amien
For ever and ever Amen

4. በ ሰላመ ቅዱስ ገብርኤል
Beselame qudus Gabriel
By the salutation of St. Gabriel

እመቤተ ማርያም ሆይ በ መልአኩ ገብሪኤል ሰላምታ ሰላም እልጃለሁ
Emebetie Mariam hoy be-melaku be-Gabriel selamta selam
elishalehu
Oh Mary My Lady, I salute you by the salutation of St. Gabriel

በ ሃላብሽ ድንግል ነሽ በ ስጋሽም ድንግል
Be hasabish dingil nesh be sigashim dingil
Thou art virgin in your conception and in your body

የአሸናፊ የእግዚአብሔር እናት ሆይ ላንቺ ሰላምታ ይገባል
Yä-ashenafi yä-Egziabiher enat hoy lanchi selamta yigebal
Oh mother of the almighty God, salutation is deservedly unto thee

ከሴቶች ሁሉ ተለይተሽ አንቺ የተባረክሽ ነሽ
Ke-sietoch hulu teleytesh anchi yetebareksh nesh
Though art distinctly blessed among women

የማኅፀንሽ ፍሬ የተባረከ ነው
Yä mahtsenish ferie yä tebareke naw
The fruit of thy womb is blessed

ፀጋን የተሞላሽ ሆይ ደስ ይበልሽ

Tsegan Yātemolash hoy des yibelish

Hail thou that art filled with grace, be merry

እግዚአብሔር ካንቺ ጋር ነውና

Egziabiher kanchi gar newena

For God is with you

ከተወደደ ልጅሽ ከጌታችን ከ መድኃኒታችን

ketewedede lijish ke-gietachin ke-medhanitachin

From thy beloved Son, our Lord and Savior

ከእየሱስ ክርስቶስ ዘንድ ይቅርታን ለምኝልን

Ke-Iyesus Christos zend yiqrtan lemiñlen

Intercede on our behalf for forgiveness to Jesus Christ

ኃጥያታችን ያስተሰርይልን ዘንድ አሜን

Hatiatachin Yasteserylin zend Amien

So that he can cleanse us from our sins, Amen

IDEA, Inc. 2011

ኢ.ል.ት.ተ 2004